

聯交所對本公佈之內容概不負責，對其準確性或完整性亦不發表任何聲明，並明確表示概不會就因本公佈全部或任何部分內容而產生或因倚賴該等內容而引致之任何損失承擔任何責任。



Jian ePayment Systems Limited

華普智通系統有限公司*

(在開曼群島註冊成立之有限公司)

(股份代號：8165)

公告

終止商討關於建議 與八達通卡有限公司之聯屬公司成立合營公司

董事會宣佈，終止與一獨立第三方八達通卡有限公司商討合作成立合營公司，商討各方並無達成任何協議。

茲提述本公司於二零零三年十二月十八日的公告(「該公告」)。除本文另有界定外，所有條款均與該公告內所定義者相同。

董事會宣佈，已經終止與八達通卡有限公司商討，就公告所建議成立於中國使用非接觸式智能卡技術經營電子付款系統業務之合營公司，商討各方並無就成立合營公司之建議達成任何協議。

終止與八達通卡有限公司商討後，董事會將尋求其他相類合作夥伴，於中國發展使用非接觸式智能卡技術經營電子付款系統業務。這方面如有新發展，董事會將另行公告。

承董事會命
華普智通系統有限公司
翦英海
主席

中國，二零零四年五月二十五日

截止本公告刊登之日，董事會成員包括四名執行董事，翦英海、郭彥洪、劉德富及李隨洋以及兩名獨立非執行董事張曉京及董芳。

本公佈乃遵照創業板上市規則提供有關本公司之資料，各董事對本公佈共同及個別承擔全部責任。各董事並在作出一切合理查詢後確認，就彼等所深知及確信：(1)本公佈所載資料在各主要方面均為準確及完整及無誤導成分；(2)並無遺漏任何其他事實，致令本公佈之內容有所誤導；及(3)本公佈所表達之意見乃經審慎周詳考慮後始行作出，並以公平合理之基準與假設為基礎。

本公佈將於創業板網址www.hkgem.com之「最新公司公告」網頁內登出，由登出日期起計為期七日。

* 僅供識別